

## ЗМІСТ

### Розділ I. Актуальні проблеми граматики

<i>Валентина Василенко</i> Уніфікація понять концептуальна система і концептуальна картина світу у сучасному термінознавстві .....	6
<i>Маргарита Веремєєва</i> Особливості відображення омонімії в сучасному англomовному дискурсі .....	10
<i>Валентина Галаган</i> Словотвір «Щоденників» Олеся Гончара .....	15
<i>Вероніка Іванова, Наталя Кудрявцева</i> Специфіка відтворення засобів вираження категорії модальності в перекладах роману Оскара Уайльда “Портрет Доріана Грея” .....	21
<i>Наталя Орлова</i> Нагромаджувальний період формування наукової мови українського журналістикознавства (ІХ ст. – 70-ті рр. ХІХ ст.).....	26
<i>Ludmyla Pokorna, Iia Valuieva</i> Constructions of the secondary predication in modern English.....	31

### Розділ II. Функціональна семантика лексичних і граматичних одиниць

<i>Ірина Гайдаєнко</i> Духовна синергетика української мови в комедії Миколи Куліша «Мина Мазайло» (на матеріалі чуттєвих концептів) .....	37
<i>Галина Гайдученко</i> Особливості стилістичного синтаксису п'єси Миколи Куліша «Мина Мазайло» .....	41
<i>Наталя Гуменюк</i> Інавгураційний дискурс Д. Трамба : синтаксично-стилістичний аспект (на матеріалі виступу від 20.01.17 р.).....	45
<i>Kateryna Kireienko</i> Suggestive aspect of German spells (based on the O. A. Kolomytseva's approach) .....	49
<i>Larysa Kovbasyuk</i> Entwicklungen im Deutschen lexikon: entfremden, hygge, selfiestick und pixelig .....	53
<i>Тамара Лук`янчук</i> Ойконімні синтаксеми: особливості непоширених ойконімних словосполучень (територія Слобожанщини).....	58
<i>Ірина Морозова</i> Социальный гештальт личности сквозь призму языкового этикета.....	66
<i>Олена Пожарицька</i> Базова таксономія електронної літератури: роди та види.....	72

<i>Яна Просяннікова</i> Функціональний потенціал займенникових індексальних художніх порівнянь .....	79
<i>Вікторія Самохіна</i> Діалогізм у межах карнавальної рефлексії .....	83
<b>Розділ III. Лінгвістика тексту і контекстні вияви лексичних одиниць</b>	
<i>Наталія Базилевич</i> Метафоричні моделі концептуалізації простору в романі «Джейн Ейр» .....	91
<i>Олена Войцева</i> Семантико-стилістична специфіка лексики одягу як виразного засобу поетичної мови Адама Міцкевича (на матеріалі поеми „Пан Тадеуш”) .....	95
<i>Ірина Гоштанар</i> Художній простір і його функції в актуалізації концепту <i>KRIEG</i> у воєнній прозі Ремарка .....	101
<i>Лариса Димитренко</i> Маркери імпліцитності в художньому тексті .....	106
<i>Діана Князян, Андрій Млинчик</i> Особливості перекладу твору «Вправи зі стилю» Р. Кено на фонетико-графічному рівні .....	110
<i>Олена Мазур, Ольга Трібушина</i> "If" у вірші "If" Редьярда Кіплінга: перекладацькі інтерпретації модальних значень .....	115
<i>Оксана Москвичова</i> Варіативні моделі метаморфози в англійських поетичних текстах XIX-XX століть .....	122
<i>Іван Немченко</i> Мова і стиль пісенної лірики Андрія Легота .....	129
<i>Галина Немченко</i> Мовні та стильові особливості лірики Наталі Лівницької-Холодної та Івана Киризиюка ..	137
<i>Світлана Радецька, Марія Кенізор</i> Авторський індивідуальний стиль Ентоні Берджеса: різнорівнева реалізація .....	144
<i>Наталя Романова</i> Семантика німецького слова <i>gleichgültig</i> (на матеріалі роману Ф. Дюрренматта "Das Versprechen") .....	149
<i>Тетяна Суворова</i> Когнітивні та вербальні особливості образності американських фольклорних балад .....	155
<i>Світлана Шехавцова</i> Засоби передачі національно-культурного компоненту (на матеріалі роману Дж. Хеллера «Пастка на дурнів») .....	159

#### **Розділ IV. Актуальні проблеми медіакомунікацій**

*Юлія Главацька*

Лінгвостилістичні засоби вербалізації гендеру: лексико-семантичний контекст  
(на матеріалі текстів «жіночих» політичних програм атлантичної традиції) ..... 164

*Дмитро Побережний*

Жанротвірні ознаки малих наративів про брекзінг  
в англомовному сегменті фейсбуку ..... 170

*Ніна Тротина*

Постмодерністська мовна особистість початку ХХІ століття:  
реалізація в інтернет-поетичності ..... 174

***Відомості про авторів*** ..... 181

## CONTENTS

### Chapter I. Actual problems of grammar

*Valentina Vasylenko*

- THE UNIFICATION OF THE NOTIONS OF THE CONCEPTUAL SYSTEM AND THE  
CONCEPTUAL PICTURE OF THE WORLD IN THE MODERN TERMINOLOGY ... 6

*Marharyta Vieriemieieva*

- THE FEATURES OF REFLECTION OF HOMONYMY  
IN CONTEMPORARY ENGLISH-LANGUAGE DISCOURSE ..... 10

*Valentina Galagan*

- THE WORD-FORMATION OF THE “DAIRIES” BY OLES GONCHAR ..... 15

*Veronica Ivanova, Natalia Kudriavtseva*

- RENDERING SPECIFICS OF MEANS OF MODALITY CATEGORY  
EXPRESSION IN TRANSLATIONS OF OSCAR WILDE’S  
“THE PICTURE OF DORIAN GRAY” ..... 21

*Natalia Orlova*

- ACCUMULATING PERIOD OF FORMATION  
OF UKRAINIAN JOURNALISTIC SCIENTIFIC LANGUAGE  
(9TH CENTURY – THE LATE 19TH CENTURY) ..... 26

*Lydmyla Pokorna, Iia Valuiieva*

- CONSTRUCTIONS OF THE SECONDARY PREDICATION  
IN MODERN ENGLISH ..... 31

### Chapter II. Functional semantics of lexical and grammatical units

*Irina Gaydaenko*

- INNER SYNERGETICS OF THE UKRAINIAN LANGUAGE IN MYKOLA  
KULISH’S COMEDY “MYNA MAZAYLO”  
(ON THE BASIS OF THE MATERIAL OF SENSORY CONCEPTS) ..... 37

*Halyna Hayduchenko*

- THE PECULIARITIES OF STYLISTIC SYNTAX  
IN MYKOLA KULISH’S “MYNA MAZAYLO” ..... 41

*Natalia Humeniuk*

- THE INAUGURATION DISCOURSE OF D. TRUMP : SYNTACTIC-STYLISTIC  
ASPECT (ON THE MATERIAL OF HIS SPEECH, 20.01.2017) ..... 45

*Kateryna Kireienko*

- SUGGESTIVE ASPECT OF GERMAN SPELLS  
(BASED ON THE O. A. KOLOMIYTSEVA’S APPROACH) ..... 49

*Larysa Kovbasyuk*

- DEVELOPMENTS IN GERMAN: ENTFREUNDEN, HYGGE, SELFIESTICK  
AND PIXELIG ..... 53

*Tamara Lukianchuk*

- OIKONYMIC SYNTAXEME: PECULIARITIES OF LOCAL OIKONYMIC  
WORD COMBINATIONS (TERRITORY OF SLOBOZHANSCHINA) ..... 58

*Iryna Morozova*

- PERSONALITY’S SOCIAL GESTALT THROUGH THE PRISM OF SPEECH  
ETIQUETTE ..... 66

<i>Olena Pozharytska</i> BASIC TAXONOMY OF E-LIT: GENRES AND TYPES .....	72
<i>Iana Prosiannikova</i> FUNCTIONAL POTENTIAL OF INDEXICAL SIMILES .....	79
<i>Viktoriya Samokhina</i> DIALOGISM WITHIN THE FRAMEWORK OF CARNIVAL REFLECTION. ....	83
<b>Chapter III. Linguistics of the text and context lexical units' manifestations</b>	
<i>Nataliia Bazylevych</i> METAPHORICAL MODELS OF SPACE CONCEPTUALIZATION IN THE NOVEL «JANE EYRE» .....	91
<i>Olena Voytseva</i> CLOTHES VOCABULARY AS FIGURATIVE AND EXPRESSIVE MEANS OF THE POETIC LANGUAGE IN „PAN TADEUSZ” BY ADAM MICKIEWICZ ITS SEMANTIC AND STYLISTIC SPECIFICS .....	95
<i>Iryna Hoshtanar</i> LITERARY SPACE AND ITS FUNCTIONS IN THE ACTUALIZATION OF THE CONCEPT OF KRIEG IN E. M. REMARK’S WARTIME PROSE .....	101
<i>Larissa Dimitrenko</i> THE MARKERS OF IMPLICITNESS IN A LITERARY TEXT .....	106
<i>Diana Kniazian, Andriy Mlynchik</i> THE FONETIC AND GRAPHIC TRANSLATION PECULIARITIES OF "EXERCICES DE STYLE" BY RAYMOND QUENEAU INTO UKRAINIAN .....	110
<i>Olena Mazur, Olha Tribushna</i> "IF" IN RUDYARD KIPLING’S POEM "IF": TRANSLATORS’ INTERPRETATIONS OF MODAL VALUES .....	115
<i>Oksana Moskvichova</i> THE VARIATION OF THE LINGUISTIC AND THE SEMIOTIC MODEL OF METAMORPHOSIS IN THE ENGLISH POETRY OF THE XIX-XXth CENTURIES .....	122
<i>Ivan Nemchenko</i> LANGUAGE AND STYLE FEATURES OF LYRICAL WORKS OF ANDRIY LEGIT .....	129
<i>Galina Nemchenko</i> LANGUAGE AND STYLE FEATURES OF LYRICAL WORKS OF NATALYA LIVYTSKA-KHOLODNA AND IVAN KYRYZUK .....	137
<i>Svitlana Radetska, Mariia Kenzior</i> INDIVIDUAL STYLE OF ANTHONY BURGESS: MULTILEVEL REALIZATION ..	144
<i>Natalya Romanova</i> SEMANTIC OF GERMAN WORD GLEICHGÜLTIG (BASED ON F. DÜRRENMATT’S NOVEL "DAS VERSPRECHEN") .....	149
<i>Tetiana Suvorova</i> COGNITIVE AND VERBAL FEATURES OF AMERICAN FOLKLORE BALLADS IMAGERY .....	155

<i>Svitlana Shekhavtsova</i>	
THE MEANS OF TRANSFERRING THE NATIONAL-CULTURAL COMPONENT (BASED ON JOSEPH HELLER’S NOVEL "CATCH-22") .....	159
<b>Chapter IV. The actual problems of mediacommunication</b>	
<i>Yuliia Hlavatska</i>	
LINGUISTIC AND STYLISTIC MEANS OF GENDER VERBALIZATION: LEXICAL AND SEMANTIC CONTEXT (CASE STUDY OF “FEMALE” POLITICAL PROGRAMS OF ATLANTIC LINGUISTIC AND CULTURAL TRADITION) .....	164
<i>Dmytro Poberezhnyi</i>	
GENRE-FORMING FEATURES OF SMALL NARRATIVES OF BREXIT IN THE ENGLISH SEGMENT OF FACEBOOK .....	170
<i>Nina Tropina</i>	
POSTMODERN LINGUISTIC PERSONALITY OF THE BEGINNING OF XXIth CENTURY: REALIZATION IN INTERNET POETRY .....	174
<b>Information about authors</b> .....	181